

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felkeltő szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 76. szám.

Előfizetési árak:
Égész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy hóra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

■ kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szombat, április 2.

A megváltás ünnepén.

Nagybecskerek, április 2.

A megváltás ünnepnapja emeli föl megint tisztább magasságokba az emberi lelket. Oda, a hová a létért való küzdelem nehéz hangjai föl nem érnek és a honnan békeséges munkának tetszik a durva pártviszály is. Hadd pihenjen a lélek ezen a napon és hadd merítsen nemesebb inspirációkat a föltámadás örökeivel igéretéből.

Mert ha lefelé tekintünk, abból, a mi ott van, sok reményt nem meríthetünk. És bár ne lássuk meg ezen a napon a magunk gyötrelmes bonyodalmaikat, van azonkívül is sok, a mi emelkedésünk szárnyát szegi. Bár ne fontolgassuk azt, hogy mely balvégzet sarkallja erőszakos összeütközésre azokat a „mód“ és „miként“ fölött, a kik hazájukat egyformán szeretik: azonkívül is van elég, a távolabbi régiókban is, a melyektől pillantásunk elborul.

Bár a jobbat, a tisztaságot, a békét és az összhangot keressük, felülről nézve ködösnek találjuk az egész láthatárt. Máskor élesen váltak ki a látványból az európai népek eszményei, a nagy politikai tervek és a küzdelmek vezérgondolatai. A mi a nagy államok és nemzetek politikai életében készült, annak mivolta föl volt ismerhető. Szinte előre voltak láthatók az eredmények is. És a béke verőfénye akkor tisztán ragyogott.

Ma homály és bizonytalanság terül el mindenfelé. Vészterhes felhők gomolyognak, köd és opálsruer tikkadt levegő lepi el a művelt emberiség életét. Szinte semmiről sem tudjuk bizonyosan, hogy fogja vezetni a jövőndő rejtélyes alakulásait?

Ugy kell lenni, hogy a nemzetek és államok életében is vannak titokszérű alkotó és romboló erők, a melyek az egész természetben uralkodó mozgás ritmusait

követik. És a melyeket, ha le dületbe csapnak, emberi erővel abban megakasztani nem lehet. Az alkotás és haladás, az összhang és a koncentráció termékeny lörzsakaira látható okok nélkül elkövetkezett a tévoválás és a tengés, a díszharmónia és lazulás meddő, talán hanyatló korszaka. A bibliai hét kövér és hét sovány esztendő változása meg van a maga módja szerint a világtörténetben is. És szomorú marad ama nemzetek sorsa, a kik a kedvező idők áldásaival nem tudtak élni.

A mint a jelek mutatják, alighanem egy rosszabb korszak csillagjegyébe fordul bele Európa népeinek sorsa. A bizonytalanság, az ingadozás és a régi valóságok elgyöngülése alighanem ezt jelenti. A nagy, hatalmas és művelt népek életében ugyan nem látunk még világos tágulásokat. A hatalmas nemzeti államok: Anglia, Franciaország, Németország jövőbe néző nagy feladatokra kötötték le bőcsen népeik erejét. Távoleső világrészek civilizálására fordítják a néperő fölöslegét. Am még ezeknél is jelei vannak bizonyos dekompozíciónak. A művelt európai államok közt eddig nem látott ridegséggel tört ki a gazdasági elzárkózás. Maholnap az emberiség nagy vagyonszűkösségéből nem marad más meg, mint lezárt, önző vánterületek, rideg kartelek s az otthon elő nem állított javak hallatlan drágasága. Ezzel az irányzattal azonban lépést tart a munkás-osztályok elégedetlensége, de egyben annak kitűnő szervezése is. Az önzés új evangéliuma meghozta a szakadatlan bérharcokat. Mintha csak közös vezényszó mozgatná a munkások tömegeit, sztrájkok viharja zudul végig megint Európán, mely megrázza a gazdasági életrendet s pusztulással fenyeget.

Reméljük azonban a jobbat ezen a napon, a mikor a reménység és megújulás ígéretét hirdetik a világnak a husvétli harangok. Bizzunk benne, hogy a népek boldogságának és a haladásnak nagy biztosítékai vannak a nagy államrendszerek fenntartó erejében. Higgyük, hogy a ködök eloszlanak és minden elégedetlenség megtalálja kielégítésének békeséges újat rombolás nélkül is. Ne csak higgyünk ebben, hanem segítsünk is a békés kibontakozásoknak. Nekünk még hosszú és termékeny békére van szükségünk különösen. Sok befejezetlen munkánk van és minden nagy eszményünk megvalósítása a békés fejlődés áldásaival van kötve. Keressük tehát a béke napsugarát mindenekfölött. A verőfényt és meleget, mely termékenyít. És kerüljük a ködöt, az árnyékot, a hideget, mely erőnket elbágyasztja és elteraszítja vetéseinket.

Erre tanít bennünket minden, a mit csak látunk és hallunk a magasságból, a hová gondolataink az ünnep szárnyán föl-emelkedtek.

Dmke.

Felhívás a közönséghez.

Magyarságunknak, nemzeti kulturánknak új társadalmi erőssége, vára épült, erősebb vár a közből épült kolosszusoknál, mivel magyar lelkünk ereje van benne. A magyar föld szíve dobbant meg és ennek a dobbanásnak magyar kezek adtak kifejezést, a mikor megépítették a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesületet, hogy a magyar kultúra vonzó fegyverével meghódítsa a magyarságnak az ország legszebb, legnépesebb és leggazdagabb területét, a déli Magyarországot. Betöltse azt magyar telekkel, magyar érzéssel, magyar szeretettel és az egységes magyar nemzet mindenekel átható gondolatával. Egy hatalmas centrumból irányítsa Délmagyarország apróbb magyarosító tendenciájú egyesületeit és a béke minden eszközével, de a nagy eszméhez méltó minden erővel ápolja, fejlessze, erősítse a hazafias magyar nemzetet és terjessze a magyar nyelv ismeretét. A hazaszeretet avatta fel az új egye-

A „TORONTÁL“ tárcája.

Szent Antal városában.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

Pádova, március közepén.

Vagy huszszor utaztam el Szent Antal városa mellett, anélkül, hogy meglátogattam volna. Ezt azonban nem lehet csodálni, mert ha az ember déire utazik, akkor minden vágya oda irányul első sorban, hogy mielőbb ott legyen, a hol a citrom virul és ott sütkérezhessen az azuros tengerparton. Ha pedig délről jön az ember, akkor már a honvágy ereje uralkodik rajtunk s igyekeznünk a hosszú vagy rövidebb távollét után is mielőbb hazaérkezni, hogy itthon hagyott szeretteinket ismét karjainkba ölelhessük. Ilyen vágyakozás mellett azután természetes, hogy az utba eső kisebb városokat, ha még oly érdekesekek is, ugyszólván tekintetre sem méltatjuk.

Az idén azonban mégis eltérhettem a rendes turista ut sablonjától. A feleségemmel és fiammal keltem most a Riviérára s így végre megállhatam Szent Antal városában, Pádovában is. Ez különben sem ükösök sok nehézségbe s nem kell egyéb, minthogy az ember Velence helyett Pádovában haljon meg. Az utóbbi esztendőben annyit emlegetett város ott fekszik a nagy turista uton s épen csak annyit kell megtennünk, hogy szantszándékkal el ne kerüljük.

Mélyeséges vasárnapi esőnd uralkodott az ősrégi, Itáliának e legrégebb városában, mikor mi a késő délutáni órákban Milánóból jövet Pádovába érkeztünk. A tridentini alpesekekről szinte szikrázva csillog a hó, a pádovaiak azonban nyári ruhában tetszelegnek az utcákon, mások pedig ünnepi öltözetben a kis vendéglők előtt üdögélnék. Vidám enyelgésük és kacagásuk bizonyítja, hogy ők komolyan veszik a tavaszt, míg mi a

mérsékelt égöv lakói, a kocsiiban takaróba burkoljuk térdeinket.

A várost itt is, úgy mint egész Felső-Olaszországban, olyan erődítések veszik körül, mint a melyekre Velencétől Milánóig minduntalan ráakadunk az utbaeső városoknál. Ezek az erődítések még az osztrák uralom maradványai, amely több mint félszázadig, vagyis a múlt század elejétől 1866-ig tartott.

A jó pádovaiak az osztrák uralmat már régen kiheverték. Mindnyájan büszke olaszok lettek, akik nem akarnak sem franciául, sem németül megtanulni. Az idegenek összes olasz tudományát elő kell venni, hogy megértesse magát velük, akik főleg csak a számtan tudománya iránt érdeklődnek s nagy előszeretettel dobálóznak a magas számokkal. (Ez a természete különben ugy az olasz vendéglősöknek, mint más idegen szipolyozónak igen ismeretes.) Ismerőseink a város szállói közül az „Arany kereszt“ (Croce d'oro) szállót ajánlották s az alatt, míg a szálló omnibusza lassu kocogással körülbelül egy negyedóra alatt a vasutól a szállodáig ért, elég időnk és alkalmunk volt arra, hogy az ősrégi várost, melyet már a rómaiak is ismertek Patavium néven, megismerhessük. E rövid ut alatt is az érdekes és igen tiszta épületek egész sorát láthattuk, a melyek tagadatlanul kellemes benyomást tesznek. Alighogy megérkeztünk, már szemünkbe ötlöttek a sokat emlegetett amfiteatrum maradványai, a melyek legjobb bizonyosságai annak, hogy a történelem igazat mond, mikor konstatálja, hogy Pádova a rómaiak idejében is nagy szerepet játszott. A krónika a komoly történet egy kis pikáns történettel is fűszerezi. Azt mondják ugyanis, hogy Pádovát Antenor nevű előkelő görög alapította, aki közrejátszott szép Heléna kiszolgáltatásánál s miután Tróját bevették, Antenor Itáliába jött és a Pádova mellett elhúzódó

Medvacus folyónál meglepedett s várost alapított, a melyből Pádova alakult ki.

De legyen elég a történetből. Elvégre is tulajdonképpen nem illik a szép Helénáról beszélni, mikor Szent Antalhoz jövünk. Azonban annyira keresztelik itt egymást az ellentétek, a melyek mellesken mondvá már előreláthatók voltak, hogy például — s itt ismét a történetnél vagyunk — Pádova utolsó herege, a béke városában egész más véget ért, mint a minőt gondolt, mert a hereget fiaival együtt megfojtották.

Ezek az emlékek és hagyományok mind élénk tolnak, mikor Titus Livius szülővárosának keskeny utcáin végighaladunk.

Omnibuszunk csinos emeletes épület előtt állott meg: a Croce d'oro. Pádovának legelőkelőbb szállója. A szálló berendezése azonban éppen nem felel meg annak, amit egy előkelő szállodától várunk. De annál előkelőbbek az árai. Ezekben teljesen a helyzet magaslatán áll. Egy csinosabb szobáért például tíz lírát kell fizetnünk napjára, vagyis nem többet és nem kevesebbet, mint Milánó, Velence, Bécs vagy Budapest legelőkelőbb szállodáiban. Pádova szállodái és vendéglősei elég okosak arra, hogy az idegenekkel, akik Szent Antal templomát megtekinteni akarják, éppen ugy fizetlenségnek, mint mikor azok az előbb említett városok nevezetességei iránt érdeklődnek — és fizetnek.

A nap még nem nyugodott le, a távolság sem nagy s így Szent Antal templomát hamarosan megtekinthetjük. Különben is Pádovában nincs távolság. Néhány egyetemi hallgató, akikkel az egyetemnél (Itália legrégebb egyeteme) találkoztunk, a legnagyobb készséggel utbaigazít bennünket, mikor az „Il Santo“ (ők egyszerűen „A szent“-nek nevezik) felől kérdezősködünk s néhány perccel később a világ egyik legnevezetesebb temploma előtt állunk.

sület zászlaját, melyet kell, hogy a honszerlem lengessen magasan. A kulturegyesület, a melynek alapszabályait a belügyi kormány már megerősítette, most teljes erővel folytatja a szervezési munkálatokat és e célból a következő lelkes hangú felhívást intézi most a magyar közönséghez:

Délmagyarországon, hazánk e leggazdagabb és legnépesebb területén, az idegen törekvések évről-évre tért hódítanak. A külföldről szított izgatás mindinkább előre tör és a magyar befolyás a magyarság nemtörődömsége folytán hátra szorul.

Az idegen áramlatot segíti minden: a templomok, felekezeti iskoláink, a pénzintézetek és a rokonnyelvű külföld. Ezenben a magyarságnak Délmagyarországon eddig semmiféle segítsége nem volt.

Most magyarságunknak, nemzeti kulturánknak új társadalmi erőssége, vára épült Délmagyarországon is, hogy e gazdag buzatermő földet, e kalászos bónaságot, az ország e legdusabb területét megmentsse a magyarságnak. Apponyi Albert gróf, Dessewffy Sándor csanádi egyházmegyei püspök, Császka György dr. kalocsai érsek, Fehér Ipoly dr. pannonhalmi főapát, Németh József felszentelt püspök, Várady Árpád dr. c. püspök, Rákosi Jenő, Fark Miksa dr. főrendiházi tagok, Urbán Iván, Latinovics Pál, Lukács György dr., Meskó Sándor dr., Csathó Zsigmond dr., Pogány Károly, Molnár Viktor dr., Dellimanic Lajos dr., Kállay Albert, Schmausz Elek, Zákó Milán és Péter Pál főispánok, a magyar kultúra, a nemzeti művelődés jelesének tiszteletbeli elnöksége mellett megalakult a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület és céljait tüzte ki, hogy kitartással előre haladjon a magyar kultúra terjesztésének útján, mert a nemzeti gondolat és a nemzeti aspiráció immár nem állhat meg annál a pontnál, a mely a magyarság öntudatát folyton-folyvást ébren tartja, hanem kell, hogy hathatósan és eredményesen működjen abban az irányban is, hogy a barátságos és a magyarság iránt szimpatikus idegen nyelvű népek a magyarosodás gondolatát megszeressék.

A ki a magyar nemzet jövője iránt érdeklődik, a magyar nemzeti állam ideálját szívében hordja, annak kötelessége fölemelni a zászlót a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület örökös, alapító, rendes vagy pártoló tagjai sorába.

Az egyesületnek működése kiterjed Arad, Bács-Bodrog, Bekés, Csanád, Krassó-Szörény, Temes és Torontál vármegyék területére; célja pedig az lesz, hogy a bölcs minden eszközével, de a nagy eszméhez méltó minden erővel ápolja, fejlessze és erősítse a Délmagyarországon a hazafias magyar szellemet, terjessze a magyar nyelv ismeretét.

Az egyesület tagja lehet minden feddhetlen jellemű férfi és nő, továbbá az erkölcsi és jogi személy.

Az egyesület tagjai: örökös, alapító, rendes és pártoló tagok. Örökös tagok mindazok, kik az egyesület alapítókéjének gyarapításához egyszer s mindenkorra legalább ezer koronával járulnak. Ezen összeg tíz éven át évi 100 koronás részletekben is fizethető.

Az egyesület alapító tagjai azok, akik az egyesület alapítókéjének gyarapítására legalább kétszáz koronával járulnak. Ezen összeg öt éven át évi 40 koronás részletekben is fizethető. Az örökös és alapító tagsági díj, mint a kulturegyesület részére tett érintetlen alapítvány, az adományozó neve alatt örökös és csak a kamata fordítható az egyesület céljaira.

Az egyesület rendes tagjai azok, kik évenként 2 korona tagsági díjat fizetnek az egyesület pénztárába.

A rendes tagok kötelezettsége aláírásuktól számítandó 5 évig áll fenn az egyesülettel szemben, beszámításával azon egész évről, melyben a belépés történt. A rendes tagok jogosítva vannak ötven korona tőkének az egyesület pénztárába való befizetésével tagsági díj fizetési kötelezettségüket megváltani, mely esetben életük végéig a kulturegyesület rendes tagjai maradnak.

Pártoló tagok azok, kik bármely adományval segítik elő az egyesület célját.

Az egyesület a legkisebb adományt is köszönettel fogadja és azt hírlapokban és évkönyvekben nyilvánosan nvugtázza.

Szegeden, 1904. évi január hó 1-én.

Zombori Rónay Jenő,

elnök.

Kern Lajos dr.,
alelnök.

Herczeg Ferenc,

alelnök.

László Gyula,

kir. tan., alelnök.

Gallovícz Jenő,

főtákar.

A kulturegyesület örökös tagjai sorába újabban 1000-1000 koronával beléptek Torontál, Hajdu, Bihar, Csanád vármegyék, Szabadka, Pancsova, Hódmezővásárhely, Kalocsa, Baja, Pécs városok.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

Föltámadunk!

A föltámadásba vetett hit a keresztény vallás egyik legkésebb alapköve. A földi lét gyarlóságai fölé emeli az emberi lelket, igérvén neki újabb életet, melyben megtisztulva, nemesítve és minden büntől megszabadulva a test szenvedélyei és gyengeségei teljesen megszűnnek. De egyúttal, a keresztény hit szerint, Isten íté-

széke elé is kerül mindenki, hogy számon vegyék földi cselekedeteiért. A feltámadás ünnepe nemcsak minden igaz keresztény, de minden ember szívének legrejtetteb hurjait pengeti meg. Levegő az élet bármilyen rohamos, ideges és érdekhajhász, a nagy ünnep kell, hogy emlékeztesse a jókat, hogy a köznapi munkán a fentartási ösztönön kívül magasztosabb célok betöltésére van hivatva az ember. Hogy az, aki nem tesz egyebet, csak teljesíti mindennapi kötelességeit, még nem felelt meg ama nemesebb célnak, melyet a lélek tűz ki maga elé — hogy vannak még más kötelességek is, melyeket közönséges munkával leróni nem lehet.

„Föltámadunk!” és véget érnek földi szenvedéseink. Az Ur Jézus is föltámadt, de előbb végigszenvedte Golgotha összes kalváriáit. És ti emberek, ha szenvedtek, emlékeztetek, mily nemes önmegtudással tűrté szenvedéseit az Ur, mily bizodalommal várta testének megkínztatása alatt a föltámadást!

És ha a nagyünnep óta elmúlt harangok kondulását halljátok, kulcsoltjátok össze kezeiteket imára és fohászokdjatok. — Hozzá, hogy adjon erőt és kitartást a földi lét szenvedéseinek eltűréséhez, adjon bizalmat, hogy feltámadás remélve, ne sülyedjete el a gyarlóság posványába.

— **Husvét a templomban.** A husvéti ünnepeken a r. kath. plébániatemplomban az isteni tisztelet sorrendje a következő: Vasárnap reggel fél 8 órakor csendes mise lesz német prédikációval, fél 9 órakor csendes mise magyar prédikációval, délelőtt 10 órakor pedig zenés mise lesz, a melyet német prédikáció fog megelőzni. A zenés misét Szabó Ferenc apátplébános fogja tartani fényes papi segédlettel. Délután 3 órakor ünnepi vespere lesz papi segédlettel. Hétfőn reggel fél 8 órakor csendes mise német, fél 9 órakor pedig csendes mise lesz magyar prédikációval. Délelőtt 10 órakor ünnepi nagymise lesz, a melyet magyar prédikáció fog megelőzni. A nagymisét Szabó Ferenc apátplébános mondja fényes segédlettel. Délután 3 órakor ünnepi vespere lesz.

— **Torontál vármegye központi választmánya** ma délelőtt Janus Ágost alispán elnöklete alatt ülést tartott. Jelen voltak: Oldal Antal, Szabó József, dr. Klein Mór, Popovics Szilárd, Répási István, Weisz Izidor, dr. Mangold Samu, Lucsics Miklós b. tagok. Az ülés kimondta, hogy az alispán intézkedését helyesítő tudomásul veszi, melyben figyelmeztette az összeíró küldöttek tagjait, hogy a felhatalmazási törvény szentesítése március 31-én jelent meg a hivatalos lapban s így a hirdetési 8 napi határidő ezen vagy az ezt követő naptól számítatik. A küldöttek fel-

Erről a templomról igen sokat olvas az ember, mégis a templom óriási méretei, hatalmas arányai megleptek. A templomnak a latin kereszt-hoz hasonló alakja van. Nem kevesebb, mint hét hatalmas kupolája van, melyek közül a középső a legmagasabb. A templom 115 méter hosszú és 55 méter széles.

Az est sötéte már terjeszkedni kezd s nekünk éppen csak annyi időnk van, hogy a templom belsejét fultában megsejleljük. A templom homalya ebben az időtáiban természetesen még mélysegesebb s így a tájékozódás sem olyan könnyű. Csupán a templom baloldali részéből arad felénk nagyobb világosság, amit Szent Antal óriási kápolnájának pompás fehér márványfalai sugároznak szét. Ez a kápolna talán a legszebb és leggazdagabb templomi kápolna.

Alig, hogy egy rövid imát elmondhattunk a főszékes csónkban, mikor a sekrestyés értésünkre adja, hogy az óra hetet ütött s a templomot bezárja. Így tehát a következő reggelig kell várunk, hogy az érdekes istenházat megtekinthessük. Az ember itt újból és újból Szent Antaltól beszél, mi sem természetesebb tehát annál, hogy a sokat emlegetett szent élete iránt érdeklődünk. Mint Bouillon Márton portugál hadvezér fia 1195-ben született s a papi pályára szánta magát. 1221-ben a Ferenciek rendjébe lépett s nem sokára mint hittérítő Afri-

kába indult. Visszajövet hosszabb ideig tartózkodott Assisiben, hol csakhamar kedvence Ión szent Ferencnek itt, valamint később Pádovában is ezrelvél időlt a nép elragadó hitzónoklataihoz. Hogy mit tett a szegényekért, arról csodadolgokat regél a krónika. Harminchat éves korában halt meg s IX. Gergely pápa egy évvel reá a szentek közé iktatta. Harminckét évvel később a pádováiak a ma is teljes szépségében fennálló templomot emelték emlékének. Ekkor történt, mikor felnyitották a szent koporsóját, a holttestnek csak porát találták, ámde a nyelve, melylyel annyi csodat művelt, teljes épségében maradt a koporsóban. El is helyezték egy értékes ereklyetartóba s ott őrzik a templomban, ahol másnap meg is tekintették.

A csodákról mindenkinek meglehet a maga véleménye. Annyi azonban bizonyos, hogy az emberiség Szent Antálnak ma is igen sokat köszön. Vagy tíz évvel ezelőtt jött divatba a Szent Antal kenyere s ma az egész világon alig akad olyan igénytelen templomocská, hol ne gyűjtenének e célra könyöradományokat. Száz-ezreket juttatnak ezen a címen a szegényeknek — van-e ennél Istennek tetszőbb cselekedet?

Másnap reggel első utunk Szent Antal bazilikájához vezetett. Most megcsodálhatjuk remek belsejét is, pompás freskoival, gyönyörű

szoborműveivel és utóélettel szemléivel. A legfigyelemreméltóbb mégis Szent Antal kápolnája marad, melyet mindenki a keresztényvilág egyik legszebbikjének ismer el, úgy izlés, mint pompa tekintetében, különösen ami a márványt és aranyat illeti. A kápolnát 1500—1533-ig építették. A kápolna homlokzatja négy hatalmas oszlopon nyugszik. Elragadóan szépek a márványba vésett dombor reliefek, melyek Szent Antal csodáit ábrázolják. A művészet a következőket örökítette meg: 1. Szent Antal felveszi a rend ruháját. 2. Szent Antal meggyógyítja asszonyt, kit feltékeny férje megsebesített. 3. Szent Antal atyját, kit gyilkossággal vádolnak, ártatlanul halálra ítélik; Antal Liszabonban terem, életrekelti a meggyilkolt ifjút s ennek vallomása felszabadítja az ártatlanul vádlottat. 4. A Szent életrehív egy vízbeesett kisgyermekét. 5. Antal életrekelti nővére gyermekét. (A kápolna legszebb képe.) 6. A Szent bemutatja egy zsugori tetemét, melyből a szív hiányzik s melyet az elhunyt pénzszekrényében keresnek és meg is találunk. 7. Antal egy ifju testéhez ragasztja annak lábát, melylyel megrugta anyját s melyet e feletti bánatában levágott. 8. A hitetlen Alkardino Szent Antal tanához tér, mert egy a sziklához ütött pohár ép maradt. (A poharat most is mutatják a kincstárban.) 9. Szent Antal imádsága folytán egy

kértek, hogy oly időben központi április 15-

— Ról jelent

viselőjét,

meisternek

resedő

Rónay Jenő

vármegye

Magyar Kö

föl jelölték

Kis-Zombor

ajánlani, ki

— G

keleti polg

vasárnap

órák

istentiszte

— G

becskerek

kitüntetés

— P

miniszter

kir. adóhiv

je ves

igazgatóság

díjas m. k

ki a nyilv

mellé renc

— S

takarékpénz

igazgatóság

a közönség

s különös

a sorsjegyek

elérése vég

intézet, me

között feloz

a takarékpén

jegy-egyesül

megalakított

s egyszerű

egyesülésre

25 részleve

havi részle

oszlások

sorsjegyek

egyenlő 58

költség cím

nát fizetnek

a sorsjegyek

vevőket illet

számuk mel

kivárunk meg

vezetése alatt

korona, tart

— Rem

Hírlap" teg

néhány nap

hogy anyja

házaságtör

Csak rem

csodától, me

együttessen.

De a t

hogy behat

szerzetes (har

az ereklyék k

állkapcsát és

tőkban van

értéket képi

csülük.) Igen

és a szentély

Figyelme

templomban

kápolnájuk

kápolnát lát

hogy valaha

valamit a p

kápolnájáról

szerzetessel

találjuk, hogy

fejét csóvál

a harmadik

— lengyel

aki egy elzár

a következő

A tavaszi és nyári idényre
selyemkelme, bársony,
csipke- és szalag-szükség-
leteit vásárolja

(10-187)

SZENÁSY, HOFFMANN és T^{sa}
selyemáruházában

Budapest, IV., Bécsi-utca 4. szám.

A legnagyobb választék minden-
féle selyemáruházban. Az idény
összes újdonságai folyton rak-
táron vannak. Szabott árak, tul-
követelés kizárva.

Minták vidékre kivanatra bérmetve küldetnek.

Bármily e
monarchia az
nemzetek sorá
kapelle"-t, de
tel fölhívni a
hogy a magy
nek itt egy kü
adományok tu

kérettek, hogy ehhez alkalmazkodva, munkálataikat oly időben kezdjék meg, hogy annak alapján a központi választmány a névjegyzék kiigazítását április 15-én megkezdhesse.

— Rónay Jenő — szegedi képviselő. Szegedről jelentik: Szeged város első kerületének képviselőjét, Lázár Györgyöt a napokban polgármesternek fogják megválasztani. Az így megválasztott kerületben a városi szabadelvűpárt Rónay Jenő kis-zombori nagybirtokost, Torontálvármegye volt főispánját, a Délmagyarországi Magyar Közművelődési Egyesület elnökét lépteti föl jelöltnek. A szegediek száztágu küldöttsége kis-Zomborban fogja Rónaynak a jelöltséget följajánlani, ki Szegeden nagy népszerűségnek örvend.

— Görög keleti virágvasárnapja. Görög keleti polgártársaink hoinap ünneplik meg virágvasárnap ünnepét, mely alkalommal délelőtt 10 órakor mindkét gör. kel. templomban ünnepi istentiszteletet tartanak.

— Orvosi vizsga. Dr. Iványi Mór nagybecskereki gyakorló orvos a napokban Budapesten kitüntetéssel tette le a tisztí orvosi vizsgát.

— Pénzügyi kinevezés. A m. kir. pénzügyminiszter Brunet József nagybecskereki m. kir. adóhivatali segélydíjas gyakornokot és Bogojevics Iván nagybecskereki m. kir. pénzügyigazgatósági díjnokot, ideiglenes minőségű segélydíjas m. kir. pénzügyi számgyakornokká nevezte ki a nagybecskereki m. kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőszékhez.

— Sorsjegy-egyesület. A nagybecskereki takarékpénztár, e szépen fejlődő intézet agilis igazgatósága igen helyesen cselekedett, a midőn a közönségre nézve lehetővé teszi a tökélyűjtést s különös előnyök biztosítása által megkönnyíti a sorsjegyek és értékpapírok megszerzését. E cél elérése végett sorsjegy-egyesületeket létesít az intézet, melynek nyerelemnyösszegei a résztvevők között felosztatnak. A közönség oly örömmel fogadta a takarékpénztár ez eszméjét, hogy az I—IX. sorsjegy-egyesületek részjegyei már elkelték s most megalakította a X-ik alkalmi sorsjegy-egyesület s egyszersmint előjegyzéseket elfogadnak a XI-ik egyesülésre is. A X. alkalmi sorsjegyegyesülés áll 25 résztvevőből, a kik 37 egyenlő 18 koronás havi részletet s költség címén az egyesülés felosztásakor 5 koronát fizetnek be. A XI. alkalmi sorsjegyegyesülés áll 10 résztvevőből, kik 36 egyenlő 58 korona 50 filléres havi részletet és költség címén az egyesülés felosztásakor 15 koronát fizetnek be, megjegyeztetvén ismételtén, hogy a sorsjegyek időközi szelvény-kamata a résztvevőket illeti meg. A részleteket illetőleg mai számunk mellékletére utalunk, itt csupán annyit kívánunk megjegyezni, hogy ezen Oldal Antal vezetése alatt álló intézet részvénytőkéje 400.000 korona, tartalékalapja pedig 312.447 korona.

— Rendőri információk. A „Nagybecskereki Hirlap” tegnap számában igen ingerült hangon

foglalkozik egy minapi helyreigazításunkkal. Erre az ingerültségre t. kollegáknak semmi oka sincsen. Mi nem gyanúsítottuk leaptársunkat, még azt sem mondtuk, hogy szenczációt akart csinálni a hírből, mert azon a nézetben vagyunk, hogy ahhoz senkinek semmi köze sincsen, hogyan dolgozza fel egy lap a maga híreit, legkevésbé egy másik újságnak. A rendőrség megkérte tudósítónkat, hogy igazítsa helyre a Nö. H. híret s tudósítónk ezt minden kommentár nélkül megcselekedte. Ennyi az egész. De ez utóvégre csak a két lap dolga. De fűződik ehhez a közönségnek is valamelyes érdeke. A „Nagybecskereki Hirlap” azt mondja, hogy információit a rendőrségen szerezte. Készséggel elhiszük. De mi is ott szereztük. Már pedig nem egyforma. Tehát itt a hiba. A rendőrségnél nem egyformán informálják a sajtót s abból keletkeznek a félreértések, sőt sokszor igen nagy kellemetlenségek, melyekért a közönség vagy az illető érdekeit a sajtót teszi felelőssé, pedig nem is tehet róla. Arról kell tehát gondoskodni, hogy a rendőrség fővárosi mintára valami sajtó-irodáját létesítsen, ahol az újságírók megtalálják délből az információjukat, melyet aztán tetszés szerint felhasználhatnak. Ismerve rendőrkapitányunk előzékenységét, nem kételkedünk benne, hogy ezt a szükséges újítást mielőbb életbe lépteti, különösen ha a helyi sajtó együttesen kéri meg a valóban szükséges reformra.

— Husvétli idő. A megváltás ragyogó ünnepe ugy kívánna, hogy a természet is derűben, fényben pompázza. Sajnos azonban, hogy alig van rá kilátás. A napokig dühöngő szélvihart hideg őszi eső követte s míg eddig port nyeltünk, most sarat taposunk, egyben pedig a könnyű tavaszi ruha helyett télikabátban didergünk. Amint a mai szürke időből következtetni lehet, a husvétli ünnepekre sincs meleg napfényre kilátásunk s igazi fekete husvét ígérkezik. Ez olyan jóslás-felelet ugyan, de megköszönjük abban a reményben, hogy erre a jóslásra is rácsófol az idő s az esetben teljesen megleszünk elégedve a jóslásunkkal.

— A melencei fürdővendéglő. Bobek György előnyösen ismert nagybecskereki vendéglős a nyári évadra kibérelte a melencei fürdővendéglőt s így ünnepnapokon és vasárnapokon a kiránduló közönségnek kellemes szórakozó helyre van kilátása. A vendéglős, hogy a kirándulást megkönnyítse, érintkezésbe lépett a vasutal, hogy ünnep-és vasárnap délután különvonatok menjenek Melencére s a vasut ezt kilátásba is helyezte, ha a közönség részéről kellő érdeklődés mutatkozik. A vendéglős azonkívül Melencén a vasutállomástól a fürdőig omnibuszt is járatna 30 fillérért. Bobek vállalkozását a legjobb szíjjel ajánljuk a közönség figyelmébe s Melence így remélhetőleg keresetti kiránduló helye lesz a nagybecskereki közönségnek.

— Vadállati gyermekek. Egy testvérpár vadállati cselekedetéről írnak Basahidról. Stevanov Aron odavaló öreg embert ugyanis valami családi összeszólalkozásból kifolyólag Sándor

nevű 24 éves fia és Karolina tizenhat éves leánya megtámadták s félholtra verték. A tehetetlen 70 éves öreget hosszú ősz hajánál fogva földre teperték, csizmasarokkal fején, arcán összerugdostak és egész esomó haját a voncolás közben kitépték. A vadállati gyermekek ellen megindították az eljárást.

— Siketnémák felvétele. A siketnémák szegedi intézetébe nemre, vallásra és nemzetiségre való tekintet nélkül 7—12 éves siketnémák vételnek fel. A felvétel iránti kérvények az intézet felügyelő-bizottságához küldendők be; mellékletek: keresztlevél, orvosi és hatósági bizonyítvány. Bővebb felvilágosítást az intézet igazgatósága ad.

— Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Nanassy Csohány, Elemér, ev. ref. állami végrehajtó és Grujeszku Szabina Viora gk.

Születések: Weibl József, rk. napszámos, fia. — Schager Nándor, rk. kereskedő, fia. — Windisch József, rk. gépész, leánya. — Rózsa Erzsébet, rk. napszámosnő, fia. — Goldberg Mihály, izr. ékszerész, leánya. — Radicev István, gk. napszámos, fia. — Sövényházi Gábor, rk. földműves, fia. — Kippei Imre, rk. szabó, fia. — Turinszki Tivadar, gk. kereskedő, fia. — Bakalov Vojin, gk. földműves, fia. — Gyorgyas Erzsébet, rk. napszámosnő, fia. — Takács Ferenc, rk. napszámos, leánya. — Hoff Nándor, rk. szatós, leánya. — Wilhelm Ferenc, rk. cipész, fia. — Lohrmann Zsuzsanna, rk. napszámosnő, fia. — Rimai Magdolna, rk. napszámosnő, leánya. — Glockner János, rk. betűszedő, leánya. — Momirszki István, gk. napszámos, fia. — Mires Dusan, gk. napszámos, fia. — Wagner József, rk. kőműves, fia. — Filipasev Sebő, gk. napszámos, leánya. — Konya István, rk. napszámos, leánya. — Gittler Károly, rk. kefékötő, 1 fiú és 1 leány (iker). — Báló András, rk. földműves, fia.

Halálozások: Krszties Szilárd, gk. 36 éves cukorkakészítő, tüdővész. — Radicev Szvetozár, gk. 1 óra. életgyenge. — Mires Milosné, szül. Szavin Mária, gk. 36 éves, felhámra. — Horvát Jenő, rk. 41 éves magánzó, tüdővész. — Bukovszky Géza, rk. 8 hónapos, agykéreg. — Özv. Mires Panteleimonné, szül. Zsambasz Theodora, gk. 75 éves, aggkór. — Ristovicz Radoszlov, gk. 25 éves ruhafestő, tüdővész. — Pozsár Erzsébet, rk. 4 éves, hörgőhurut. — Losonczy Cecília, rk. 1 hónapos, görcsök. — Brunet Károly, rk. 17 éves ügyvédi irnok, vörheny. — Hoff Mária, rk. 8 napos, életgyenge. — Brenner Mihály, rk. 1 hónapos, görcsök. — Özv. Auer Györgyné, szül. Grüner Jozefa, rk. 90 éves, aggkór. — Dr. Selymessy Sándor, rk. 41 éves kir. törvényszéki bíró, orbánc. — Mihály Erzsébet, rk. 1 hónapos, bélhurut. — Lambity Vazul, gk. 70 éves földműves, gutaütés. — Özv. Jost Jánosné, szül. Ság Johanna, rk. 64 éves, tüdővész. — Stevan Döme, gk. 71 éves pásztor, aggkór. — Hoffmann Miklós, rk. 5 hónapos, bélhurut.

Az összes szépítőszereket fölülmulja a közkedvelt Földes-féle Margit-eréme. Gyorsan és biztosan eltávolít szepelöt, májfoltot, kiütéseket, ráncokat és egyéb arctisztatlanságot és így nemcsak szépít, hanem fiatalít is. Ara 1 korona, nagy tégely 2 korona. Kapható a készítőnél: Földes Kelemen gyógyszerárban, Aradon és minden gyógytárban, drogériában és illatszerekkereskedésben. Utánzatoktól óvakodjunk.

Lapunk legközelebbi száma a husvétli ünnepek miatt, kedden délután a rendes időben jelenik meg.

Színház.

* A délvidéki szinikerület. Balla Kálmánt, a kerület eddigi igazgatóját, mint említettük, megbízták a miskolci kerület igazgatásával s miután Balla benyújtotta lemondását a lugosi központnál, intézkedni kellett a délvidéki kerület ügyében. Miután szintársulatnak e hó közepén már Kikindán játszani kell, nincsen idő ahhoz, hogy pályázatot írjanak ki, a központ tehát azt a javaslatot tette a kerület többi városainak: járuljanak hozzá ahhoz, hogy a kerület ideiglenes vezetésével Szalkai Lajos bizassék meg. Torontálvármegye szinügyi bizottsága a javaslatot egyhangulag elfogadta.

* Henschel fuvaros. Kedden Ballák Hauptmann Gerhard szenczációs drámáját, a „Henschel fuvaros”-t adják elő a cimszereseben Gere Zsigával. Az érdekes előadásban az új társulat java erői vesznek részt; így Dulich Mariska, Tardján Irma, Fehér Laura, Baghy Gyula, Balázsy Sándor, Gáthy Kálmán, Sziklay Miklós, Vándory Gusztáv stb.

* A Vihar. Szerdán ujdonságot mondott be a szintársulat. Herczeg Ferenc kitűnő színművét adják ugyanis elő jól előkészített előadásban. A

Külön magyar kápolna hiányában érdekeltünk a „Monarchia” kápolnája iránt s készséggel ki is nyitották nekünk. A kápolna azonban nem igen válik díszére a monarchiának. Meglehetősen szegényes, úgy szólván félig üres s egyáltalán nem alkalmas arra, hogy tekintélyünket vallási szempontból is emelje.

Innen még egyszer visszatérünk Szent Antal feledhetetlen kápolnához s azután bucsút veszünk a bazilikától, a mely a világnak egyik legpompásabb épülete s legnagyobb műemléke.

Ha Padovában ma minden Szent Antal körül forog is, egy napot teljesen kitölthetünk a többi látnivalók megszemlélésével. Vannak igen jó emlékszoibrai, nevezetesen a fűvészkertje, s mely egyike a legrégebbeknek Európában, hasonlóképpen az egyeteme is, ahol Galilei, Petrarca, Albertus Magnus működtek. Ezzel szemben egy hatalmas épület állit meg bennünket pompás oszlopsorokkal: az ember az első tekintetre a művészet vagy tudomány szentélyének véli. Az utazókönny különösen kiemeli ezt a pompás épületet, de alaposan csalódnak előbbi véleményünkben, mikor az épület homlokára tekintve ezt olvassuk: „Café Pedrocchi”. A nagyszerű palota tehát kávéház, még pedig állitól a legnagyobb Itáliában. Üdvöz legyetek ti barátságos kis asztalok, mint legjobb bizonyítékai annak, hogy a pompázó márvány nemcsak a művészetnek, hanem a szórakozásnak is (már amennyiben egy olasz kávéházban szórakozni lehet) szolgálatára állhat. A Eremitani templomnak volnának a világ legszebb freskói, a város háza terme pedig, ugymondják, a legnagyobb a világon. Mindkettőt meglátogatjuk s azután megyünk hazafelé. Már régen eltűnt előlünk az utolsó velencei gondola, mikor lelki szemünk előtt még mindig látjuk a Szent Antal-kápolna ragyogó képét, a mely szívünkben és emlékezetünkben nem mulhat el soha.

Dr. Brájer Lajos.

néhány napos gyermek beszélőképeséget nyer, hogy anyja ártatlanságát bizonyítsa, kit férje házasságtöréssel vádol.

Csak nehezen tudunk megválni ettől az igaz csodától, melyet a művészet és hit teremtett együttesen.

De a templom felső része is megérdemli, hogy behatóan megtekintsük. Legelőször is egy szerzetes (hármadfel líra belépődíjért) megmutatja az ereklyék kápolnáját, ahol Szent Antal nyelvét, állkapcsát és haját őrzik. Az ereklyék drága tartókban vannak elhelyezve, a melyek igen szép értéket képviselnek. (Az egyiket félmillióra becsülik.) Igen érdemes a megtekintésre a sekrestye és a szentély.

Figyelmeztettek bennünket arra, hogy a templomban a különböző nemzeteknek külön kápolnájuk van. A fiam szerette volna a magyar kápolnát látni, bár magam nem emlékeztem rá, hogy valaha olvastam vagy hallottam volna valamit a pádovai Szent Antal-templom magyar kápolnájáról. Tudakozódtunk iránta s ahány fiatal szerzetessel találkoztunk, mindegyiktől megkérdeztük, hogy hol a „Capella ungheresa.” Az egyik a fejét csóválta, a másik a sekrestyészhez utasított, a harmadik pedig elvezetett bennünket a pompás lengyel kápolnához, míg végre találtunk egyet, aki egy elzárt fülkéhez kísért bennünket, a hol a következő följírást olvastuk:

Milde Spenden für die Nationalkapelle der österr.-ung. Monarchie

Bármilyen örvendetes legyen is, hogy a monarchia annyira vitte, hogy a többi kisebb nemzetek sorában berendezhetett egy „Nationalkapelle”-t, de mégis bátor vagyok teljes tisztelettel fölhívni a magyar püspöki kar figyelmét arra, hogy a magyar kápolnák mégis megérdemelnek itt egy külön kápolnát, annál is inkább, mert az adományok túlnyomó része Magyarországból jön.

amon vegyék...
ennepe nem...
inden ember...
meg. Le...
dekahajászó...
esse a jókaf...
si ösztönön...
van hivatva...
egyebet, csak...
még nem...
nak, melyet...
vannak még...
sleges mun-

mult haran...
össze kezei...
hozza, hogy...
védéseinek...
feltámadást...
posványába...
vétli ünnepe...
az isteni...
asárnap...
lesz nemet...
ise magyar...
edig zenés...
fog megre...
rene spát...
segédlettel...
lesz papi...
kor esendes...
endes mise...
10 órakor...
predikáció...
bó Ferenc...
el. Delután

lasztmánya...
öklete alatt...
tal. Szalay...
llárd, Rigó...
nu, Lucies...
hogy az...
ásul veszi...
földöttségek...
szentesíté...
s lapban s...
u vagy az...
tségek fel-

emlékeivel...
ntal kápol...
sztyénvilág...
zítés, mint...
marványt...
0—1533 ig...
egy hatal...
szépek a...
melyek...
A művé...
meg: 1...
2. Szent...
heny férje...
s gyilkos...
lk; Antal...
kolt ifjut...
tartatlan...
befult kis...
mekét. (A...
utatja egy...
melyet az...
es meg is...
zja annak...
e feletti...
ho Szent...
ához ütött...
mutatják a...
olytán egy

nden-

dény

rak-

tul-

detnek.

szellemes darab főszereplői: Tarján Irma, Dulich Mariska, Harmath Józsa, Kantay Terez, Balla Kálmán, Gáthy Kálmán, Gere Zsiga, Vándory Gusztáv, és Ligeti Lajos.

Mikszáth a Magyar Könyvtárban. A „nagy patóc”, mint Mikszáth Kálmán írói körökben hívták, mind több és több munkájával foglalt telt a „Magyar Könyvtár” füzetek között. Öröme magának a szerzőnek is, aki rendkívül szívesen gondagolja ezt a kitűnő vállalatot, és még nagyobb öröme az egész magyar közönségnek, mely így a lehető legolcsóbb áron jut kedvenc írója legjaválabb műveihez. „Beszterce osroma”, ez a remek története egy XIX. századbeli magyar Don Quijotának, mely a drágább kiadásban is nagyon kelendő, most, hogy a „Magyar Könyvtár” füzetében, összesen 1 korona 20 fillérért kapható, bizonyosan egyikévé fog válni a legelterjedtebb magyar regényeknek. Ezzel a munkával a Lampel-Wodianer cég a nagyszabású műteményes vállalatát már a 376. számig érkezett el. Teljes lajstromát szívesen küldi meg a kiadóhivatal (Budapest, Andrássy-ut 21.) vagy bármely hazai könyvkereskedés.

TÁVIRATOK

Az orosz-japán háború.

A szárazföldi harcterről.

Budapest, április 2. (A „Torontál” eredeti távirata) Londoni jelentések szerint a japánok már mintegy 80.000 embert vonultattak fel a koreai határra, azonkívül utban van még 50.000 ember. Az angol források biztosra veszik, hogy a jövő hét folyamán a japán hadsereg akcióba lép.

Budapest, április 2. (A „Torontál” eredeti távirata) Tokióból távirat ozzák a Reuter-ügynökségnek: Japán magántudósítás szerint a japánok, miután március 28-án Csöngcsunál visszaszorították az oroszokat, egy napi pihenő elteltevel ismét Jöng-Csungig nyomultak elő és itt az oroszokat rövid ü. közet után északra szorították.

Port-Arthur helyzete.

Budapest, április 2. (A „Torontál” eredeti távirata) Mint a „Daily Express” egy távirata jelenti, a japánok a szárazföldről állítólag megtámadták Port-Arthurt. A támadásról közelebbi részletek hiányoznak.

Budapest, április 2. (A „Torontál” eredeti távirata) Mint az orosz távirati ügynökség jelenti, az egyesült orosz hajóhad március 26-án elhagyta a port-arthuri kikötőt.

A király Abbaziában.

Budapest, április 2. (A „Torontál” eredeti távirata) Mint Fiuméből jelentik, a király husvét után kedden reggel érkezik meg az abbazia-mattugliei állomásra, a honnan kocsin megy Abbaziába. A király a Stefánia-szállóban fog lakni. Délben Oszkár királynál lesz ebéden, a kívül délután sétakocizást tesz egész Lovranáig. A király még aznap este visszautazik Bécsbe.

Az idej kettős ujoncállítás.

Budapest, április 2. (A „Torontál” ered. táv.) Félhivatalos jelentés szerint az idej kettős ujoncállítás t. i. a tavalyról elmaradt 1903. évi ujoncok állítása folyó évi április hóban és az 1904. évi ujoncok állítása május hóban minden akadály nélkül, előreláthatólag a legjobb eredménnyel jár. Az 1903. évről való ujoncok május hó első napjaiban tartoznak bevonulni, de abban az előnyben részesülnek, hogy összszolgálati kötelezettségük, a 12 esztendő, 1903. december 31. től számított, valamint a tényleges 3 évi szolgálatba az 1903. évi október hó 1-től 1904. évi május 5-ig terjedő 7 hónap beszámított. Az egyéves önkéntesek szolgálati idejére nézve azonban semmi változás nem történt. Az 1903. évi keresztályba tartozó egyéves önkéntesek nem május 5-én, hanem október 1-én tartoznak bevonulni, ha csak elhalasztani nem akarják a tényleges szolgálatot és a tényleges szolgálati év 1904. október 1-től 1905. október 1-ig tart.

Havazás Fiumében és Abbaziában.

Budapest, április 2. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Fiuméből jelentik, Fiume és Abbazia környékén szinte félties vihar dul és közbe-közbe sűrűn hull a hó. A Monte Maggiore egész fehér a hótól, a tengeren a bóra korbácsolja a hullámokat s a szabadban alig látni valakit, pedig a vendégek nagy számmal ellepték Abbaziát és Fiumét is.

Megnuzott csábító.

Budapest, április 2. (A „Torontál” ered. táv.) Almás községben Bodrogi Dénes mészáros borzalmas módon állott boszút felesége elcsábítóján. Krizsán Lajos ottani községi őrök ugyanis viszonyt folytatott a mészáros feleségével. A férj tegnap rajtakapta a szerelmeseket, amire becsukta őket és kijelentette, hogy mindkettőjüket megnuzza. Krizsánt ki is cipelte a mészárszékre, ott lábainál felakasztotta és elkezdte a bőrt lenyuzni. Már le is fejtette a két lábszáráról a bőrt, mikor feleségének sikerült kimenekülni a szobából s a szomszédokat segítségül hívni. A szomszédok berohantak a mészárszékre, de már későn, mert a félig megnuzott ember meghalt. A fejébe ömlött vér megfulasztotta. A mészárosot letartóztatták.

Elfogott vivómester.

Budapest, április 2. (A „Torontál” eredeti táv.) Mint Nizzából táviratozzák, Robelli Jenő budapesti vivómestert, kit különböző csalások miatt már régóta köröznek, tegnap itt letartóztatták.

Földrengés Ausztriában.

Budapest, április 2. (A „Torontál” eredeti távirata) Mint Bécsből jelentik, tegnap nemcsak Stájerországban, de Krajnában és Karinthiában is éreztek földrengést, mely azonban sehol sem okozott komolyabb kárt.

Tőzsde zárva.

Szerkesztői Üzenetek.

Rudna. Mindig nagy köszönettel vesszük, ha olvasóink figyelmeztetnek a lap esetleges hibáira. Ezúttal azonban ismételtlen átolvastván a beküldött tárcát, abban nem vagyunk képesek semmi olyat találni, ami az erkölcsök vagy akárcsak a józólés ellen is vétene. Valami félreértés lehet a dologban, vagy talán április elsejét méltóztatott ilyenképen megünnepelni.

Műpártoló. Még nem bizonyos, hogy a Nemzeti Szalon kiállítása ezúttal létrejön-e. Ha most nem lesz meg, talán ősszel.

Olvasó. Tegnap már kiadtuk. Hogy épen az Ön indítványát fogadják-e el vagy másképpen oldják meg a kérdést, az nekünk mindegy: a fő az, hogy célszerű legyen az intézkedés.

Poeta. És Ön komolyan mer ilyen verset beküldeni:

Mi zöld az erdő,
Mi balzsamos a levegő,
Tavas van, tavasz van újra,
Mi boldog vagyok újra.

Ön lehet boldog, ezt nem kutatjuk, de tavasz igazán nincs.

Közgazdaság

A tiszti általános biztosító-Társaság (Assicurazioni Generali)

f. é. március hó 18-án tartott 72-ik közgyűlésén terjesztettek be az 1903. évi mérlegek. Az előtűnk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1903. december 31-én érvényben volt életbiztosítási költségek 656.787.581 korona 31 fillérrel, az év folyamán bevett díjak 28.731.705 korona 08 fillérrel ruktak. Az életbiztosítási osztály díjtartaléka 14.002.386 korona 03 fillérrel 174.192.235 korona 16 fillérrel emelkedett. A tüzbiztosítási ágban, beleértve a betűrészeslopás elleni és tűkör-üveg-biztosítást a díjbevétel 12.989.614.539 korona biztosítási összeg után 21.276.945 korona 70 fillér volt, miből 8.716.810 korona 37 fillér viszontbiztosításra fordított úgy, hogy a tiszta díjbevétel 12.560.135 korona 33 fillérrel ruggott, mely összegből 8.669.907 korona 26 fillér mint díjtartalék minden tehertől menten

jövő évre vitették át. A jövő években esedékeseké váló díjkötelezvények összege 86.523.237 korona 41 fillér.

A szállítványbiztosítási ágban a díjbevétel kitétt 3.720.916 korona 60 fillért, mely a viszontbiztosítások levonása után 1.161.348 korona 49 fillérre ruggott.

Károkkért a társaság 1903-ban 26.668.093 korona 31 fillért folyósított. Ehhez hozzáadva az előbbi években teljesített kárfizetéseket, a társaság alapítása óta károk fejében 768.682.165 korona és 96 fillérnyi igen tekintélyes összeget fizetett ki.

A nyereség tartalékok közül, melyek összesen 23.505.036 korona 95 fillérre ruggnak, különösen kiemelendők: az alapszabály szerinti nyereség tartalék, mely 5.250.000 koronát tesz ki, az értékpapírok árfolyamigazozására alakított tartalék, mely a 3.729.624 korona 17 fillér külön tartalékkal együtt 16.778.952 korona 01 fillérrel emelkedett, továbbá felemelendő a 160.000 koronára ruggó kétes követelések tartaléka és a 378.042 korona 47 fillérnyi ingatlan tartalék. Ezekon kívül fennáll még egy 938.042 korona 47 fillért kitevő külön alap, melynek az a rendeltése, hogy az életbiztosítási osztályban a kamattal esetleges esőkkenését kiegyenlítsse.

A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek első rangú értékekben vannak elhelyezve, az idej áttalások folytán 208.632.918 korona 73 fillérrel 227.329.923 korona 25 fillérre emelkedtek, melyek köveközépen vannak elhelyezve:

1. Ingatlanok és jelzálog követelések	35.297.680 K. 66 f.
2. Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök	19.464.641 „ 25 „
3. Letételemezett értékpapírokra adott kölcsönök	723.807 „ 13 „
4. Értékpapírok	157.833.474 „ 11 „
5. Tárcaváltók	1.008.628 „ 72 „
6. Részvényesek biztosított adósevelői	7.350.000 „ — „
7. Bankoknál levő rendelkezésre álló követelések, készpénz és az intézők követeléseit a hitelezők követeléseinek levonásával	5.651.691 „ 38 „
Összesen	227.322.923 K. 25 f.

Ezen értékekből 45 millió korona magyar értékre esik.

Első Leánykölcsönös Egylet m. sz. Schwarz Armin elnöklésével tartatott meg folyó évi március 25-én ezen intézet negyvennegyedik közgyűlése. Az 1903-iki kezelési évre vonatkozó jelentés és számadás a felmentvény megadása mellett egyhangulag tudomásul vétetnek. A jelentésben és mérlegben a következő figyelemre méltó adatok találhatók: Násztartalék és visszafizetések címén 859.513 korona 29 fillérrel kifizetve, ezek között 95 arvajutalékrész 59.550 koronával. Az új beiratkozások 14.854 jutalékrész, 3017 jutalékrészrel többet eredményeztek mint az előző évben. Díjakban 2.507.619 korona 49 fillérrel veteleztetett be, ami 221.754 korona 56 fillérnyi emelkedést jelent. A kamat és bérjövődelam 413.120 korona 52 fillér, tehát 40.727 korona 42 fillérrel több volt, mint az előző 1902. évben. A díjtartalék 1.202.482 korona 99 fillérrel növeltetett és most már 9.334.174 korona 85 fillérre emelkedett. A násztartalék felemelési és a külön tartaléokra 116.206 korona 20 fillér esik, melyek most már 708.774 korona 60 fillérrel rendelkeznek. A múlt esztendőben létesített arfolyam különböző tartalékokhoz 15.000 K. esztőlattott, mely ezzel 65.000 K-ra rugg. A hivatalbéli nyugdíjalap javára 5000 K. megszavaztatik, mely nyugdíjalap javára 140.483 korona 02 fillérnyi összeget ért el. A mérleg végösszege gyanánt 10.520.392 korona 67 fillér mutatkozik, mely végösszeg takarékbetétekben, állampapírokban és egyéb elsőrendű értékpapírokban, valamint kiváló saját épületekben fedezetet leli. A jegyzőkönyv hitelesítésével Blazek I. Antal és Löbl Izidor urak bizattak meg. A felügyelő-bizottságba újra: Dr. Alexander Bernát, dr. Simonyi Zsigmond, Héger József, Wertheimer Albert és Seifensieder József urak választattak meg. Miután a közgyűlés dr. Murányi tag indítványára Schwarz Armin elnöknek, az összigazgatóságnak és Kohn

szilárd és fehéreny

Sarg-féle Szappan

Glycerin

a bőrt fehérré és gyöngéddé teszi.

Mindenütt kapható.

Sarg-féle Glycerin-szappan

ugy felnőtteknél, mint gyermekeknél a leggyöngébb korban a legkifünőbb tisztító szernek bizonyult. Ismert tekintélyek, mint dr. Hebra tanár, Schauta, Frühwald, Breus Károly és Gusztáv, Schaudlbauer stb. által a legjobb eredménnyel használják.

(96—42.12)

Arnold v
és elismé
„D” oszt
VIII. kis
számok
tagoknak
nyeremé
szám Sp
szám H
könyvsz
alapköny
könyvsz
szám dr
szám Cz

Nyer

litva.
Henn

M
saját

Ka
Kne

B
a

Ud. Bc
Az e rova

Vonal
Nagybees
Érv

a) A

Temesvár, Ver
Panesováról: c
Budapest—Sz
Budapest—Na

b) A nagy
Zombolyáról.

Módosról: m
1

Panesováról: c
Zombolyáról:

1

a) A

Zombolya, Tem
Panesováról: c
Szeged—Bud
Nagykikinda—

b) A nagy

Temesvár, Ver

reg
Zombolya: 13

dél
Módos: minde

Arnold vezérigazgatónak egyhangulag köszönetet és elismerést szavazott, a közgyűlés véget ért. A „D” osztálynak folyó évi március 22-én megejtett VIII. kisorsolása alkalmából az alábbi alapkönyvszámok soroltattak ki, minek folytán a nevezett tagoknak egy-egy 1000 koronára szóló díjmentes nyereménykötvény kiszolgáltatót. 1839 alapkönyvszám Spitz Fülöpé Budapest, 69113 alapkönyvszám Herschkovics Gyula Budapest, 1020 alapkönyvszám Schweiger Lajos Kunfélegyháza, 4245 alapkönyvszám Tuna Adolf Zombor, 5279 alapkönyvszám Levy Raf. Abraham Zenica, 6709 alapkönyvszám Seres Imre Sarkad, 59790 alapkönyvszám dr. Spitzer Adolf Erdévik, 70343 alapkönyvszám Czégeni József Kolozsvár.

Nyilttér.*

Nyers selyem

egy teljes ruhára való szövet 9 ft 90 krtól 43 ft 25 krig. Bérmentve és már elvámolvva a hához szállítva postafordultával.

litva. Gazdag mintagyűjtemény postafordultával.
Henneberg selyemgyára, Zürich.
25/5-32

Minden családnak

saját jól felfogott érdekében csakis a

Kathreiner-féle

Kneipp-maláta kávé

szabadna pótlékel használnia
a mindennapi kávéitalhoz.

18.12

(23/a-10.4)

* Az e rovat alatt közölték nem vállal felelősséget.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Ervényes 1903. október hó 1-től.

Erkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra

Temesvár, Verseez, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Panesováról: délután 5 óra 55 p.
Budapest-Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest-Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseezről, Alibunáról és Temesvárról: este 7 óra 15 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Panesováról: reggel 7 óra 23 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Verseezre: délután 4 óra 45 p.
Panesovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged-Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Nagykikinda-Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Verseez, Antalfalva-Panesova és Alibunára: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 53 p.; délután 5 óra 10 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, vasárnap, április 3-án két előadás:

Délután fél 4 órakor leszállított helyárrakkal:

A falu rossza.

Népszínmű 3 felvonásban.

Este 8 órakor rendes helyárrakkal:

Ujdonság!

Itt először!

Ujdonság!

A DRÓTOSTÓT.

Nagy operette 2 felv.

Hétfőn, április hó 4-én két előadás:

Délután fél 4 órakor:

OCSKAY BRIGADÉROS.

Történelmi színmű 4 felv.

Este 8 órakor:

A drótostót.

Lipik

SZLAVONIÁBAN

elsőrendű fürdőhely.

Egyetlenjód tartalmú alkalkus hőforrás (64° C) a kontinensen

A lonjavölgyi vasut állomása (Dugosellon át). Azonkívül Pakrac-Lipik déli vasut állomása. Kiténtetve: Budapest, Bécs, London, Róma, Brüssel.

Elsőrangú hévvízes fürdők, vizgyógyintézet, Bulling-féle inhalatorium, diätetikus konyha; gyermekszanatorium, katonatiszti gyógyház. Fényesen berendezett gyógyterem, kávéház és étterem, nagyszabású park, fedett sétány, térszene, kitűnő gyógyszállodák, villamos világítás.

Felülmulhatlan hatású gyomor-, bel-, gége- és egyéb hurutoknál, köszvényes és csúszos bajoknál, ischiásnál, esontbajoknál, hasurbeli izzadmányoknál, valamint minden mirigy- és vérbetegségnél. A fürdőidény alatt tíz kiváló orvos rendel.

Lipiki hévvíz szétküldése közvetlenül a forrástól, továbbá Edesky L. cégtől Budapesten.

Lipiki forrásó közvetlen a fürdőigazgatóságnál rendelhető. — Bővebb felvilágosítással szolgál (289-3.1) a fürdőigazgatóság.

Erzsébet királyné-alap sorsjáték.

Ö fensége Ferenc Ferdinánd főherceg magas védnöksége alatt.

Főnyeremény

100 000

korona értékben, továbbá nyeremények a 10.000, 5000, 3000, 2000, 1600, 1000 korona stb. stb. összesen 7000 nyeremény.

Egy sorsjegy ára 1 korona.

Huzás vi-szavonhatlanul

1904. május 28-án

hatósági felügyelet mellett.

Nagybecskereken kapható:

Watzke F.-nél, Kadalaburker L.-nél
Armbruster Józsefnél és Turinszky
Tivadarnál

Budapesten a főkezelősegnél V. Nador-utca 28.

Hirdetések

felvétetnek a

„TORONTÁL” kiadóhivatalában.

TRIESTI ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG

(ASSICURAZIONI GENERALI)

Budapest, V., Dorottya-utca 10 szám.

A „Közgazdaság” rovatban közöljük a TRIESTI ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG

a legnagyobb, leggazdagabb és legrégebb biztosító intézetünk

mérlegének főbb számadatait. Teljes mérleggel a társaság mindenkinek, aki e célból hozzá fordul, a legnagyobb készséggel szolgál.

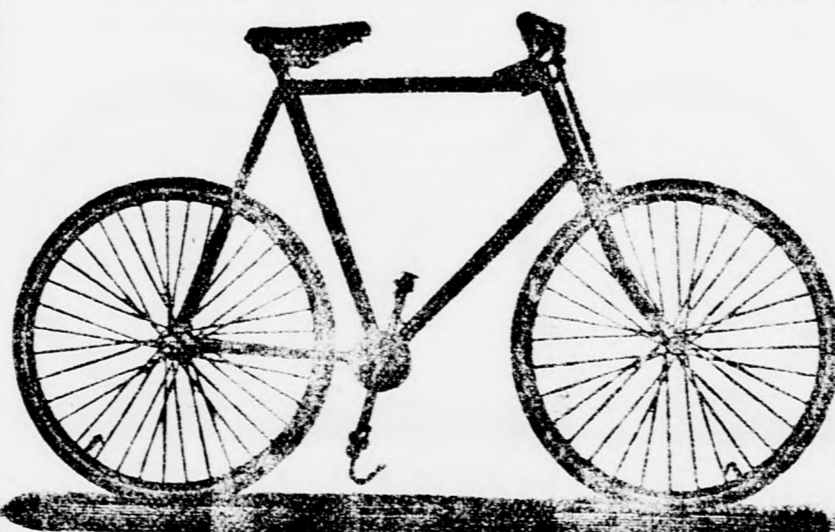
Az intézet elfogad: élet-, tűz-, szállítmány-, üveg-, betörésses-lopás- és harang-törés és repedés elleni biztosításokat. Közvetít továbbá: jégbiztosításokat a „Magyar jég- és viszontbiztosító r.-t., valamint baleset elleni biztosításokat az „Első o. általános baleset ellen biztosító társaság” számára.

A nagybecskereki főügynökség:

Steinitzer Geza.

Novák J. C., Nagybecskerek.

••• Legjobb kerékpárok. •••



Csak elsőrendű kerékpárokat tartok raktáron, melyek a világpiacon és szakemberek által legjobb minőségűeknek elismertettek.

„Waffenrad”, „Dürkopp”

„Noricum”

(lámenéltűli kitűnő minőség.)

Mindezen gépek szabad-futóul is berendezhetők.

Motoros kerékpárok és autómobilok is kaphatók.

••• Javító műhely. •••

Hazai gyártmány!
KLEINOSCHEG SEC



UJDONSÁG!
ELSŐ MINŐSÉGŰ
PEZSGŐ.

KLEINOSCHEG TESTVÉREK
csász. és kir.
udvari szállítók pezsgő pincéi
BUDAFOK.
(179-257)

Mokrin község előjáróságától.

443. sz. 1904.

237-3.2

Árverési hirdetmény.

Mokrin község, mint testület tulajdonát képező a mokriai 5305. számú tjkvben 8242/a., 8527/b. hrsz. alatt foglalt 7 hold 724 □-ól überlandiális föld a képviselőtestületnek törvényhatóságilag jóváhagyott 112. közgyűlési számú határozata folytán folyó évi május hó 26 ik napján d. e. 9 orakor az itteni község-házánál a legtöbbet ígérőnek örök áron el fog adatni.

Mokrin, 1904. évi március hó 29-én.

Községi előjáróság.

Kerékpár különlegességi üzlet
Schubert Ferencz Nagybecskerek,
Ferencz József-tér, Pénzügyi palota.

Gyári raktára mindennemű
kerékpárnak és
motoros kerékpárnak
szabadfutóval, vagy anélkül. Elsőrendű
gyártmányok, ugymint az összes alkat-
részek legnagyobb választékban. —
Mindenféle javítást legjobban és legolcsób-
ban elvégzek.
Használt kerékpárok 40 koronától feljebb és ki-
cserélésre is átveszek ilveneket.
Cégem más hasonló üzlettel össze nem tévesztendő.

290-5.1

9181/1903. szám.

288-3.2

Házeladási hirdetmény.

Mokrin, Basahid, Szerb-Padé, Magyar-Padé és Szaján községek közös tulajdonát képező, a nagyikindai 1391. számú tjkvben 2479. hr. és 141. ö. i. számú ugynevezett „Járás székház“ az érdekeltségnek elhatározása folytán, szabad kézből örökáron eladó.

Az eladási feltételek alulírott község előjáróságánál megtekinthetők.

Vételi ajánlatok f. évi július 31-ig Mokrin község előjáróságánál adhatók be.
Mokrinban, 1904. március 29.

Mokrin község előjárósága.

GYOMORBAJOSOKNAK.

Mindazoknak, kik meghűlés, gyomortulterhelés, hiányos táplálkozás vagy nehezen emészthető túlforró vagy hideg ételekkel, vagy rendetlen életmóddal gyomorbajt:

gyomorkatarrust, gyomorgörcsöt, gyomorfájást, emésztési zavarokat, elnyájkódást stb. szereztek, ezennel kitünő háziszert ajánlunk. Ez az évek óta előnyösen ismert, az emésztést elősegítő és vértisztító szor a

Hubert Ullrich-féle gyógyfü-bor.

Ez a gyógyfü-bor kitünő gyógyhatásuaknak ellemert füvekből és jó borból készült; erősíti és ételt az egész emésztőszervezetet, azokéül, hogy hajtó hatása lenne. Ez a gyógybor eltávolít minden zavart a véredényekből, megtisztítja a vért a betegséget okozó anyagoktól és új vér képzésére elősegíti.

A gyógybornak még idejekorán való használata a kezdődő gyomorbajt csirájában fojtja meg. Nem kellene tehát késlekedni használatát más gyomorrontó, az egészséget veszélyeztető szerek megvétele előtt igénybe venni. Akárhányszor már első használat után eltűnt minden gyomorbajt jelző szimptomat, mint: a fejfájást, gyomorgörcsöt, felfúvódást, hányással járó rosszullétet, mely krónikus különösen régi bajknál) annál hevesebben szokott föllepni.

A székrekedést és ennek kellemetlen következményeit, mint: szorulást a vesében, a májban való vértululást, szívdobogást, álmatlanságot stb., a gyógybor gyorsan és enyhén megszünteti. A gyógybor elmulasztja a rossz emésztést, az emésztési szerveket könnyű kiválás által szinte megújítja és megszabadítja a gyomrot és beleket a káros anyagoktól.

Sorányság, sápadtság, vérszegénység, elerőtlenedés többnyire a rossz emésztés, hiányos vérképzés és a máj beteges állapotának következményei. Teljes étvágytalanság mellett elernyedés és kedélyhangoltság, valamint gyakori fejfájás és álmatlan éjszakák következtében az ilyen betegek gyakran lassan elenyvednek. A gyógyfü-bor a meggyöngyült életerőt helyreállítja — A gyógyfü-bor növeli az étvágyat, elősegíti az emésztést és táplálkozást, előmozdítja az anyagcserét, megjavítja a vérképzést, megnyugtatja az izgatott idegeket és a betegnek új erőt, új életet ad. Ezt számos elismerés és köszönő-irat bizonyítja.

A gyógyfü-bor kapható 3 és 4 koronás palackokban a következő helységek gyógyszer árálban, u. m.: Nagybecskerek, Elemér, Román-Écska, Moson, Józsefalva, Csurog, Gyurgyere, Bács-Tisza, Földvár, Kumán, Melence, Bégaszentgyörgy, Istvánföld, Ernestszaha, Bótos, Tomaszvács, Ózora, Jarkovac, Farkasd, Perlasz, Titel, Szlankamén, Új-Karlovitz, F.-Kovil, Kacs, Temern, Bács-Szent-Tamás, Török-Becse, Új-Becse, Basahid, Torda, Szerb-Ittebe, Ó-Becse, Franyova, Párdány, Szakula, India, Pétervárad, Ujvidek, stb., ugymint valamennyi helységében Ausztria-Magyarországnak.

A nagybecskereki gyógyszerár szállít eredeti áron 3 és több üveg gyógyfübort Ausztria-Magyarország minden helységébe.

Utánzatoktól óvakodjunk!

Mindenki rendeljen

Hubert Ullrich-féle gyógyfü-bort.

(2-108)

Herczeg Ferenc, Kozma Andor, Kóbor
Tamás, Kenedi Géza, Mikszáth Kálmán

főmunkatársai

AZ UJSÁG

független politikai napilapnak.

Felölös szerkesztő: GAJÁRI ÖDÖN.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

1 óra . . . 2 kor. 40 fill.

1/4 évre . . . 7 kor. — fill.

AZ UJSÁG a DIVAT SZALON-nal együttesen előfizelve 1/4 évre 10 K. helyett 9 K.

Tessék mutatványszámot kérni.

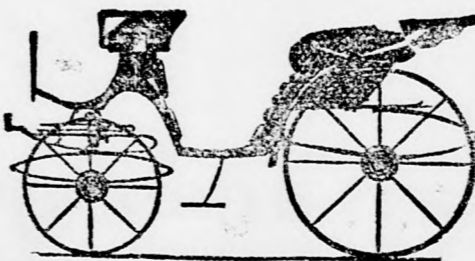
Gyönyörű pazar kiállítású ajándék: **AZ ÉN KORTÁRSAIM** című **MIKSZÁTH-ALBUM**. Minden előfizető megkapja, a ki fél évre egyszerre küldi be az előfizetési díjat, vagy a ki fél évi kötelezettséggel negyedévenként vagy havonként fizet elő **AZ UJSÁG**-ra.

Cím: **AZ UJSÁG** kiadóhivatala
Budapest, Kerepesi-ut 54. szám

(27-2.2)

Mindennemű kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyébül) készítik a legújabb mód szerint, valamint

javitok olcsón és gyorsan, szintugy jutányosan cserélek be ócskát = ujjak fejében.



E szakmába vágó kovács, bográr és nyerges munkát szintén elvállalok.

Versenyképesség!



AMEND FERENC kocsigyártó
Nagybecskerek, Aradáci-ut, a régi kórházzal szemben.

(8-40.14)

Oltóság! Letikismeretesség! Saját érdekekben hirdessen kizárólag LEOPOLD GYULÁ hirdetési irodája által, Budapest, Erzsébet-körút 53. Szakavatottsági Pontosság!

Császárfürdő

téli és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN.

Elsőrangú kénes hévíze gyógyfürdő, páratlan gőzfürdővel, legmodernebb iszapfürdővel, pompás ásványvizuszodákkal, kő- és kádafürdőkkel.

200 kényelmes lakószobával.

Prospektus kívánatra ingyen és bérmentve.

KÖSZVÉNY ÉS CSÚZ ELLEN LEGSIKERESÉBB REPARÁTOR

a KRIEGNER-féle

1 üveg 2 korona, kis üveg 1 kor.

Főraktár: **KORONA-GYÓGYSZERTÁR**, Budapest, Calvin-tér.

KIVÁLÓ SZERENŐSE: ELŐZEKENYSEG: SZERENŐSE-NAPTÁR INGYEN ÉS BÉRMENTVE!

KIRÁLYFI ÉS TÁRSA

BANKHÁZA, BUDAPEST, ANDRÁSSY-UT 60.

100,000 sorsjegy, 55,000 nyer. — Nyeremények összege 14,459,000 korona

A Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete

BUDAPEST, V. GÉZA-UTCA 2.

300 koronától kezdve ad törlesztésen szőlő-levél-kölcsonkelt, melyek után:

50 érm. a 100. sz. 2.000 K.	2% levonással:
40 " " " " " " " " " "	40 érm. a 100. sz. 2.000 K.
30 " " " " " " " " " "	30 " " " " " " " " " "
20 " " " " " " " " " "	20 " " " " " " " " " "
10 " " " " " " " " " "	10 " " " " " " " " " "

fiórtendő járadékul a törlesztéssel együtt.

Bővebb felvilágosítást az intézet díjmentesen ad.

LEGKIVÁLÓBBI, LEGKÖLTSÉGESEBB, ARGITSI TITÓ-ÉS SZÉPÍTŐ SZEREK:

KRIEGNER-FÉLE

Shacia

GRÉME 2 KOR. KORONA "PUJDER" 1 "GYÖGYSZERTÁR" BUDAPESTI KIRÁLYFI "SZAPPAN" "Törvényesen védve"

HOTEL PARIS SZÁJLODA

BUDAPEST, VI. VÁCZI-KÖRÚT 25. SZ.

100 szoba 2-20 K-ig fejebb kiszolgálással és villanyvilágítással együtt. Fürdő, elegáns kávéház, étterem és sörcsarnok a házban. Vilmos vasúti megállóhely az összes pályaudvarok és hajók felé.

Vidének kedvenc találkozó helye

KLIVÉNYI FERENCZ

vendéglős elsőrangú étterem

Budapest, VI., Andrassy-út 39.

Kitűnő magyar konyha, palódi tiszta borok és a világhírű „PSCHORRBRÄU” egyedül kimerése.

REMINGTON

LEGKÖLTSÉGESEBB FEJELMULHATATLAN

IRÓGÉP

ÚJ MODELLEJE megjelent!

PROSPEKTUST KÜLD

GLOGOWSKIKÉ

BUDAPEST ANDRÁSSY-ÚT 12.

Ön nagyon idősnek látszik!
Fesse haját a **CZERNY-féle Tanningene** HAJFESTŐ-SZERREL.

VÉRGYÓGYÍTÁS

A legkéresebb gyógymód: asthma, szív-, gyomor-, lég- és bőrbaj, szélhűdés, elmezavar stb. ellen.

Megalapítója és egyedül képviselője:
D. KOVÁCS J. fővárosi orvos.
BUDAPEST, V., VÁCZI-KÖRÚT 18. SZ. I. EM.

Az egyedül létező valódi angol

SZÉPÍTŐSZER

a Balassa-féle valódi angol mely azonnal eltávolít minden szepit, májlitot, pattanást, mitesszert stb. és az arcnak üdöséget, hatálagot kölcsönöz. Holgyeknek nélkülözhetetlen!

Egy üveg ára 2.- K. hozzá ugorka-szappan 1.- K. pader 2.- K. Postai szétküldés naponta.

Főszékhely: **Balassa Kornél** gyógszertára: Budapest — Erzsébetfalva.

OSERS és BAUER

MOTORGYÁR

BUDAPEST V. Lipót-körút 7.

Bécs Drosdnerstrasse 78-85.

Benzin- és petrolin-motorok

Benzin- és petrolin-lokomobilok

Szivógáz-motorok 2-3 fillér üzemköltséggel.

Ezerfajta berendezések működésben. — Elsőrendű gyártmány. — Kétféle dízel- és gáz-üzemű.

Versenyen kívüli olcsó árak! Elsőrangú angol és francia női ruha-kelme-különlegességek árúháza

LEON és OLÁH

Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 4.

Mintákat az ország minden részébe ingyen és bérmentve küldünk

Essenciákat

szállítók, liqueure-ök, palinkák, mindenféle szeszes italok és ecet kifogástalan gyártására felülmulhatatlan minőségben.

Rendkívüli megta:karítás, mesés eredmény. Megbízható különlegességi reoipék.

Árjegyzékek és prospektusok ingyen és bérmentve.

Pollak Karoly Fülöp
essencia-gyár, Prag. (249-204)

Ügyes és megbízható ügynökök kerestetnek.

Fajbaromfi költő-tojás.

Elsőrendű fajbaromfi tenyészdéméből ajánlok:

Fekete Langshan, tisztalabu	darabja	30 kr.
Sötét kendermagos Plymouth-Roks		30 ..
Aranysárga orpington		50 ..
Fehér óriási pekingi kacsa		30 ..

Fajtisztaságért és 80% termékenységgel kezkeskedem.

10 tojás vételénél esomagolást nem számítok.

Geiduschek L. József,
Nagybecskerek:
Alkotmány-utca 15. szám.

(136-159)

Gazdatiszt,

ki földmives iskolát végzett és 12 éve, hogy nagyobb gazdaságokban a minőségbe alkalmazva van és mint kezelőtiszt! 6 éven keresztül működött azonnali belépésre állást keres, esetleg kisegítő állást is elfoglal.

Szíves megkereséseket „G. A.” jelige alatt továbbít a kiadó.

hivatal.

(295-42)

FONTOS!

Osztálysorsjegytulajdonosok figyelmébe!

Lukács Vilmos főelárúító kiadásában megjelenő napi gyorsnyereményjegyzék, mely a magyar kir. szabad. Osztálysorsjáték összes kisorsolt számait tartalmazza, a **március 23-tól április 20-ig tartó** főhúzás alatt nálam kapható.

Mindenki, ki a következő XIV-ik sorsjátékra nálam osztálysorsjegyet vásárol, ilyen listát a főhúzás tartama alatt már most naponta ingyen kap.

Ajánlok egyidejűleg osztálysorsjegyeket

LUKÁCS VILMOS budapesti bankháza a következő XIV-ik sorsjáték I. osztályára

1 nyolczadot	1 negyed	1 felet	1 egészet
à 150 K.	à 3.— K.	à 6.— K.	à 12.— K.

SCHLESINGER D. fűszerkereskedő Nagybecskerek.
Megyeház-utca 806. (Tarnay-féle ház.)

(274-82)

Oh jaj!

Köhögés, rekedtség és elnyálkasodás ellen gyors és biztos hatásuk

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.
Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:
„NADOR” gyógyszer-tár
Budapest, VI. ker., Váci-körút 17. szám.

Éljen!

Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított.

Megfogyott átkozott köhögés!

Kapható: Nagybecskerek: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jakobi Ármán, Kellner József, Vantoch Zsigmond Gyógyszertárakban. — Pegaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly Gyógyszertárában. — Szerb-Módoson: J. Grób Ferenc Gyógyszertárában.

(12-15.14)

A kir. kormány által segélyezett
szövőgyár

Kugler Lipót és Fia

Nagybecskerek. Gyár és festőműhely Bakics-utca.

Gözüzemre berendezett
műfestőműhely

mindennemű uri, női és gyermekruhák festésére teljes és felmontott állapotban. Prémárúk, bőrök, szőnyegek, butorszövetek, abtél- és ágysterítők, függönyök, esipkék, szalagok, harisnyák, selyem, gyapju, gyapot, jute és disztollak festését elvégzik.

Vegy-i tisztító intézet.
Rendkívül pontos és gyors kiszolgálás.
Fehérités és esinozás.
Ocsó gyári árak!

293-51

A leglisztább párolatu cognac a magyar-francia cognac-gyáré Világos.



Kapható minden nagyobb fúszer- és csomagoló-kereskedésben.

(6-187)

Ki elpöjtét elegánsnak és tartósnak kívánja, használjon csak



Globint.
Legfinomabb hörtisztítószer mindenféle labbeli részére.

Mindenütt kapható.
Egyedüli gyáros: ifj. Schulz Frigyes r. t. Eger (Csehország) és Leipzig.

285-10.1

A Richter-féle
Liniment. Caps. comp.

Horgony-Pain-Expeller
egy régi kipróbált házi szer, amely már több mint 34 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazták köszvényeinek, csúznak és meghúléseknél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokba „Horgony” védjeggyel és „Richter” cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f. 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten.

Richter F. Ad. és társa,
csásár és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.

(7-25.16)

Kiváló szerencse Töröknél!

Felülmulhatatlanul

kedvez főarudánknak a szerencse. Rövid idő alatt 15 millió korona nyereménynél többet fizettünk nagyrebecsült vevőinknek; csak a legutóbbi időben is

a legnagyobb nyereményt és pedig:

a **605.000** koronás nagy jutalmat az 57080. sz. sorsjegyre,

a 100.000 kor. főny. a 74366. sz. sorsj.-re	a 80.000 kor. főny. a 83061. sz. sorsj.-re
a 100.000 " " az 52528. " "	a 70.000 " " a 81161. " "
a 100.000 " " a 94780. " "	a 70.000 " " az 5498. " "
a 90.000 " " a 109780. " "	a 60.000 " " a 51613. " "
a 90.000 " " a 83610. " "	a 60.000 " " a 76347. " "
a 90.000 " " a 92787. " "	a 50.000 " " a 4036. " "

és ezeken kívül még egyéb sok nagy nyereményt.

Ajánljuk ennél fogva, hogy a világ legesélydusabb osztálysorsjátékában vegyen részt. — A most következő magy. kir. szabadalmazott 14. osztálysorsjátékban újból

110.000. sorsjegyre 55.000 pénznyeremény

jut s összesen egy hatalmas összeget,

14 millió 459.000 koronát

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

A legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben

1.000.000 koronára.

Továbbá 1 jutalom **600.000.** 1 nyeremény **400.000.**
1 a **200.000.** 2 a **100.000.** 1 a **90.000.** 2 a **80.000.** 1 a **70.000.** 2 a **60.000.** 1 a **50.000.**
1 a **40.000.** 5 a **30.000.** 3 a **25.000.** 8 a **20.000.**
8 a **15.000.** 36 a **10.000** korona és még sok egyéb; összesen **55.000** nyeremény és jutalom **14.459.000** korona összegben.

Az I. osztályú sorsjegyek tervszerű árai:

1/8 eredeti sorsjegy frt —.75 vagy K 1.50; 1/4 eredeti sorsjegy frt 1.50 vagy K. 3—
1/2 " " " 3.— " " 6.—; 1/1 " " " 6.— " " 12.—

A sorsjegyeket **utánvétellel** vagy az **összeg előzetes beküldése** ellenében küldtük. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk

— folyó évi április hó 17-ig —
bizalommal hozzánk beküldeni.

TÖRÖK A. ÉS TÁRSA

BANKHÁZA BUDAPEST.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Főarudánk osztálysorsjáték-üzletel: (307-8.1)

Központ: Teréz-körut 46/a. I. fiók: Váci-körut 4/a.

II. fiók: Múzeum-körut 11/a. III. fiók: Erzsébet-körut 54/a.

Rendeléssel levágandó. **TÖRÖK A. ÉS TÁRSA** bankháza Budapest.

Kérek részemre _____ I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos terv-
zettel együtt küldeni.

Az összeget _____ korona összegben } **utánvételezni kérem.**
} **postautalvánnyal küldöm.**
} **mellékelem bankjegyekben (bélyegeken).** } A nem tetsző törlendő.

Pontos cím: _____

FELTÜNŐ UJDONSÁG.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerűen veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia
SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.